

A2.9 Paperasse et bureaucratie



- Gérer la sécurité sociale, les permis de travail et la paperasse.
- Connaissez vos obligations et votre paperasserie dans le pays.

Le dossier	<i>(The file / the case)</i>	Officiel	<i>(Official)</i>
Le formulaire	<i>(The form)</i>	Obligatoire	<i>(Mandatory / compulsory)</i>
La demande	<i>(The application / the request)</i>	Télécharger un fichier	<i>(To download a file)</i>
L'attestation (Une)	<i>(The certificate / the attestation)</i>	Vérifier	<i>(To check / to verify)</i>
La sécurité sociale	<i>(Social security)</i>	Déclarer	<i>(To declare / to report)</i>
Le délai	<i>(The deadline / the time limit)</i>	Interroger	<i>(To question / to ask questions)</i>
Administratif	<i>(Administrative)</i>		

1. Scan the QR code to watch the video, or read the text. (QR: Audio)



Un nouvel **étudiant** en France doit **s'inscrire à la sécurité sociale** pour être remboursé en cas de maladie. La demande se fait sur un site officiel, et il faut préparer des documents comme **le numéro de passeport**, le visa, un RIB et un justificatif de domicile. Après, on reçoit un numéro de sécurité sociale. Ensuite, on peut créer **ton compte** Ameli pour suivre les remboursements. *Je viens de faire ma demande et j'attends la confirmation.*

*A new **student** in France must **enroll in social security** to be reimbursed in case of illness. The application is done on an official website, and you must prepare documents such as **the passport number**, the visa, a bank details (RIB) and proof of address. After that, you receive a social security number. Then, you can create **your account** Ameli to track reimbursements. I have just submitted my application and I am waiting for confirmation.*

1. Pourquoi un nouvel étudiant doit-il s'inscrire à la sécurité sociale ?
 - a. Pour avoir un billet de train gratuit
 - b. Pour recevoir une bourse automatique
 - c. Pour être remboursé en cas de maladie ou de consultation
 - d. Pour choisir son université
2. Où faut-il faire l'inscription à la sécurité sociale pour un étudiant étranger ?
 - a. Sur etudiant-etranger.ameli.fr
 - b. À la mairie du quartier
 - c. Sur le site de l'université uniquement
 - d. Au commissariat de police

1-c 2-a

2. Grammar: The recent past



The recent past expresses an action that has just happened.

Formule (Formula)	Exemple (Example)
Je viens de + infinitif (<i>I have just + infinitive</i>)	Je viens de remplir le formulaire. (<i>I have just filled in the form.</i>)
Tu viens de + infinitif (<i>You have just + infinitive</i>)	Tu viens de déclarer ta demande. (<i>You have just submitted your application.</i>)
Il / Elle vient de + infinitif (<i>He / She has just + infinitive</i>)	Il vient de vérifier le dossier. (<i>He has just checked the file.</i>)
Nous venons de + infinitif (<i>We have just + infinitive</i>)	Nous venons de soumettre notre dossier. (<i>We have just submitted our file.</i>)
Vous venez de + infinitif (<i>You have just + infinitive</i>)	Vous venez de interroger l'administration. (<i>You have just contacted the administration.</i>)
Ils / Elles viennent de + infinitif (<i>They have just + infinitive</i>)	Ils viennent de recevoir l'attestation. (<i>They have just received the certificate.</i>)

1. Vous _____ télécharger le formulaire de demande, n'est-ce pas ? (*You have just downloaded the application form, haven't you?*)
a. venez du b. venez de c. venez à d. êtes de
2. Je _____ vérifier votre dossier : il manque une attestation. (*I have just checked your file: an attestation is missing.*)
a. vient de b. viens c. viens de d. viens d'

1. venez de 2. viens de

Rewrite the phrases (QR: AI+)



1. J'ai rempli le formulaire en ligne.

(*I have just filled out the online form.*)

2. Tu as appelé la mairie pour demander un rendez-vous.

(*You have just called the town hall to ask for an appointment.*)

3. Elle a vérifié ton dossier à l'accueil.

(*She has just checked your file at reception.*)

1. Je viens de remplir le formulaire en ligne. 2. Tu viens d'appeler la mairie pour demander un rendez-vous. 3. Elle vient de vérifier ton dossier à l'accueil.

3. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| a. Je viens de vérifier | 1. un document officiel |
| b. Je viens de déclarer | 2. Je l'ai vérifié à l'instant |
| c. un formulaire | 3. Je l'ai déclaré tout de suite |
| d. une attestation | 4. une fiche à remplir |

a-2 b-3 c-4 d-1



2. Message from the HR department - documents for hiring (QR: Audio)



Fill in the gaps: formulaire, attestation, télécharger, délais, sécurité sociale, dossier

Pour finaliser votre embauche, merci d'envoyer un (1) _____ complet avant vendredi. Il doit contenir le (2) _____ «Déclaration préalable» signé, une (3) _____ de droits à la (4) _____ et une copie de votre titre de séjour si nécessaire. Vous pouvez (5) _____ les documents depuis l'intranet, rubrique «Administratif».

Si un document manque, le traitement sera retardé. Vérifiez aussi les (6) _____ : l'attestation est valable trois mois. Si vous venez de déménager, déclarez votre nouvelle adresse au plus vite pour recevoir votre courrier officiel.

To finalize your hiring, please send a complete file before Friday. It must include the signed "Pre-employment declaration" form, a certificate of entitlement to social security, and a copy of your residence permit if necessary. You can download the documents from the intranet, under the "Administrative" section.

If a document is missing, processing will be delayed. Also check the deadlines: the certificate is valid for three months. If you have just moved, declare your new address as soon as possible to receive your official mail.

(1) dossier, (2) formulaire, (3) attestation, (4) sécurité sociale, (5) télécharger, (6) délais

1. Quels documents l'entreprise demande-t-elle et quelles sont les conséquences si un document manque ?
-

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

1. Elle appelle la CPAM pour suivre sa demande de sécurité sociale.
2. Son dossier est complet, donc il sera traité rapidement.
3. On lui a demandé d'indiquer son adresse actuelle en plus des documents.

True False

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

1. Ce matin, j' _____ mon dossier de sécurité sociale avant de l'envoyer. *(This morning, I checked my social security file before sending it.)*
a. ai vérifié b. vérifiais c. ai vérifié d. suis vérifié
2. Hier, elle _____ son changement d'adresse sur le formulaire officiel. *(Yesterday, she declared her change of address on the official form.)*
a. a déclaré b. déclarait c. a déclarée d. a déclarer
3. Je _____ ma demande de titre de séjour en ligne, je vais maintenant télécharger l'attestation. *(I have just declared my residence permit application online, I will now download the certificate.)*
a. viens de déclarais b. viens de déclarer c. viens de déclaré
d. viens déclarer

1. ai vérifié 2. a déclaré 3. viens de déclarer

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Dossier CAF incomplet

Amel (allocataire): *Bonjour, je vous appelle parce que mon dossier CAF est bloqué : on m'indique qu'il manque une attestation.*
(Hello, I'm calling because my CAF file is blocked: I'm told that an attestation is missing.)

Conseiller CAF: *D'accord, je vérifie... Oui, il manque l'attestation de droits à la sécurité sociale, c'est un document officiel et obligatoire.*
(Alright, I'll check... Yes, the social security entitlement certificate is missing; it's an official and mandatory document.)

Amel (allocataire): *Où puis je la télécharger ? Dois je aussi remplir un formulaire de demande ?*
(Where can I download it? Do I also need to fill out an application form?)

Conseiller CAF: *Vous la téléchargez sur votre compte Ameli, puis vous l'ajoutez à votre dossier en ligne ; le délai pour fournir le document est de 10 jours.*
(You download it from your Ameli account, then add it to your online file; the deadline to provide the document is 10 days.)

Amel (allocataire): *Très bien, je vérifie tout et j'envoie les pièces aujourd'hui, merci beaucoup.*
(Very well, I'll check everything and send the documents today, thank you very much.)

1. Pourquoi Amel appelle-t-elle la CAF ?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)



J'ai rempli le formulaire et j'ai envoyé ma demande. / Je dois vérifier les documents et le délai. / Est-ce qu'il est obligatoire d'avoir une attestation ?

1. Vous venez d'arriver en France et vous devez vous inscrire à la sécurité sociale - quelles démarches faites-vous et quels documents préparez-vous ?

2. Vous avez envoyé un formulaire pour un titre de séjour et vous n'avez pas de réponse - que faites-vous et quelles informations demandez-vous ?

7. Writing: Email (QR: AI+)

Objet : Dossier incomplet - inscription Sécurité sociale

Bonjour,

Nous avons reçu votre **demande** d'inscription, mais votre **dossier** est incomplet. Merci de nous envoyer :

- une **attestation** de scolarité
- un **RIB**
- un justificatif de domicile

C'est **obligatoire** pour traiter votre dossier. Vous pouvez **télécharger un fichier** sur votre compte (rubrique « Documents »). Merci de **vérifier** et d'envoyer les pièces sous 7 jours.

Cordialement,

Sophie Martin

CPAM - Service inscriptions



Write an appropriate response: *Je viens de vérifier mon dossier sur mon compte. / Je viens de télécharger ... mais j'ai une question sur le délai. / Pouvez-vous me dire si ... est acceptable comme justificatif ?*

Important verbs

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Vérifier (*to check*)

Passé composé
ai vérifié
as vérifié
a vérifié
avons vérifié
avez vérifié
ont vérifié

Déclarer (*to declare*)

Passé composé
ai déclaré
as déclaré
a déclaré
avons déclaré
avez déclaré
ont déclaré